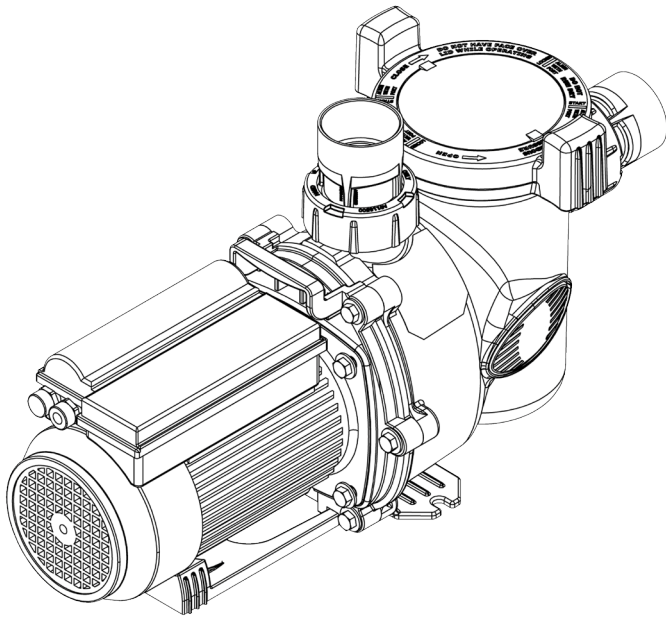


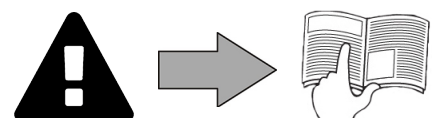
FloPro™

Telepítési és felhasználói kézikönyv - Magya
Szűrőszivattyú
Az eredeti francia nyelvű utasítások fordítása

HU



More documents on:
www.zodiac-poolcare.com





FIGYELMEZTETÉSEK

- A figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása károkat okozhat a medence felszerelésében vagy súlyos, akár halálos kimenetelű sérülésekhez vezethet.
- A készülék a medencében való speciális használatra készült, tilos bármely egyéb célra használni.
- Fontos, hogy a készüléket hozzáértő és arra (fizikai és mentális értelemben) alkalmas emberek kezeljék, akik a használati utasításokat előzetesen megismerték. A készülékhez nem közelíthet olyan személy, aki a fenti kritériumoknak nem felel meg, különben veszélyes elemeknek tenné ki magát.
- A készülék gyermekektől elzárva tartandó.
- A készülék beszerelését a gyártó utasításainak megfelelően kell végezni, a hatályos helyi normák betartásával. A beszerelő felel a készülék beszereléséért és a beszerelésre vonatkozó nemzeti szabályozás betartásáért. A gyártó semmilyen körülmények között nem vállal felelősséget a hatályos helyi beszerelési normák be nem tartása esetén.
- Minden helytelen beszerelés és/vagy használat vagyoni károkat vagy súlyos (akár halálos kimenetelű) testi sérüléseket vonhat maga után.
- Minden felszerelés, még a díjmentesen szállított és csomagolt szállítása is a címzett saját kockázatára történik. Az utóbbinak a szállító fuvarlevelére írt kifogással kell élnie, ha a szállítás során előállt károsodásokat tapasztal (48 órán belül meg kell erősíteni a szállítónak küldött ajánlott levélben). Abban az esetben, ha egy készülék hűtőközeget tartalmaz, és azt felborítják, éljen írásbeli fenntartásokkal a szállító felé.
- A készülék rendellenessége esetén: ne kísérelje meg a készülék saját kezű javítását, hanem forduljon minősített szakemberhez.
- A készülék működéséhez megengedett víz egyensúlyi értékekről a garanciális feltételekben talál részleteket.
- A biztonsági gépszervek bármelyikének eltávolítása vagy kikerülése automatikusan a garancia megszüntetését vonja maga után, ugyanúgy, mint az alkatrészek cseréje olyan alkatrészekkel, amelyek nem a mi gyártásunkból származnak.
- Tilos a készülék környezetében (akár gyúlékony, akár nem gyúlékony) rovarirtót vagy egyéb vegyszert permetezni, kárt tehet a karosszériában és tüzet okozhat.
- A készülék áramellátását egy erre tervezett 30 mA-es maradékáram-működtetésű védőberendezéssel kell védeni, a beszerelési helye szerinti ország hatályos normáinak tiszteletben tartásával.
- Minden művelet előtt ellenőrizze, hogy:
 - a készülék adattábláján jelzett feszültség megfelel-e a hálózatának;
 - az energiahálózat megfelel a készülék használatának, és rendelkezik földeléssel;
 - a hálózati dugó (adott esetben) megfelel az elektromos csatlakozónak.
- A készülék rendellenes üzemelése vagy szagkibocsátás esetén azonnal kapcsolja ki, húzza ki a csatlakozóból, és lépjen kapcsolata szakemberrel.
- A készüléken végzett bárminemű beavatkozás előtt győződjön meg arról, hogy nincs feszültség alatt sem a készülék, sem a hozzá csatlakoztatott egyéb berendezések, és hogy a melegítő funkció (adott esetben) ki van kapcsolva.
- Működés közben a készüléket tilos kikapcsolni és újra bekapcsolni.
- Ne a tápkábelt kihúzza kapcsolja ki.
- Az elektromos elemekhez tilos hozzányúlni nedves kézzel.
- Csatlakoztatás előtt tisztítsa meg a kapcsolódobozt vagy az áramforrást.
- Akkumulátort tartalmazó elemek vagy részegységek esetében: az elemet ne töltsse újra, ne szerelje szét, ne dobja tűzbe. Ne tegye ki magas hőmérsékletnek vagy közvetlen napfénynek.
- Vihar esetén kapcsolja ki a készüléket, hogy elkerülje a villámcsapás okozta károsodást.
- A készüléket ne tegye vízbe vagy sárba (kivéve a tisztító robotokat).

HU

A termék újrahasznosítása



Ez a szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket nem szabad a szemetesbe dobni. Az újbóli felhasználás, újrahasznosítás, illetve hasznosítás érdekében szelektív gyűjtés tárgyát képezi. Ha a környezetre potenciálisan veszélyes anyagokat tartalmaz, ezeket ártalmatlanítani vagy semlegesíteni kell.

Az újrahasznosítási módokat illetően tájékozódjon a viszonteladónál.



- A készüléken végzendő műveletek előtt fontos, hogy megismerkedjen a beszerelési és használati útmutatóval, valamint a készülékhez tartozó „Figyelmeztetések és garancia” melléklettel, különben anyagi károknak, súlyos, akár halálos kimenetelű sérüléseknek, valamint a garancia érvénytelenítésének teszi ki magát.
- A mellékelt dokumentációt a berendezés teljes élettartama során őrizze meg, és a berendezéssel együtt adja tovább.
- Tilos az útmutató bármely úton történő terjesztése vagy módosítása a Zodiac® engedélye nélkül.
- A Zodiac® folyamatosan fejleszti a termékeit, hogy tökéletesítse minőségüket, ezért előfordulhat, hogy az útmutatóban található információkat előzetes értesítés nélkül módosítja.

ÖSSZEFOGLALÁS



1 Jellemzők

3

1.1 | Leírás

3

1.2 | Műszaki adatok

3

1.3 | Méretek és elhelyezkedés

4

1.4 | Teljesítménygörbék

4



2 Beszerelés

5

2.1 | A berendezés helyének kijelölése

5

2.2 | Hidraulikai csatlakozások

6

2.3 | A berendezés elektromos csatlakoztatása

7



3 Használat

8

3.1 | Működési elv

8

3.2 | Üzembe helyezés

8



4 Karbantartás

9

4.1 | Téliesítés

9

4.2 | Karbantartás

9



5 Hibaelhárítás

10

5.1 | A berendezés rendellenességei

10



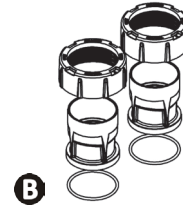
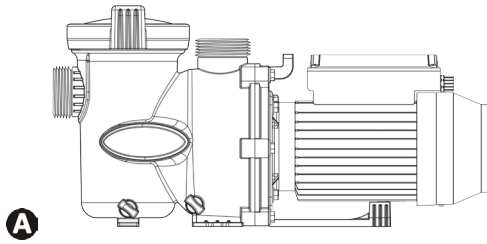
Javaslat: a vizonteladóval való kapcsolatfelvétel megkönnyítése érdekében

- Jegyezze fel a vizonteladó kapcsolati információit, és töltsse ki a kézikönyv hátoldalán található termékinformációs adatlapot, mivel a vizonteladó kapcsolatfelvétel esetén kérheti ezeket.



1 Jellemzők

1.1 I Leírás



A
FloPro™ szivattyú

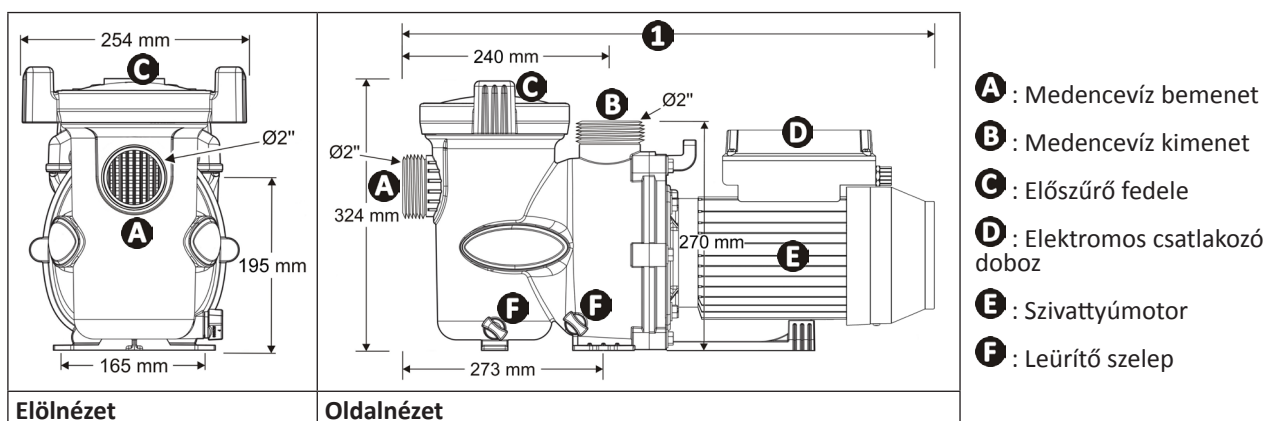
B
Csatlakozó Ø63/50 mm x2

HU

1.2 I Műszaki adatok

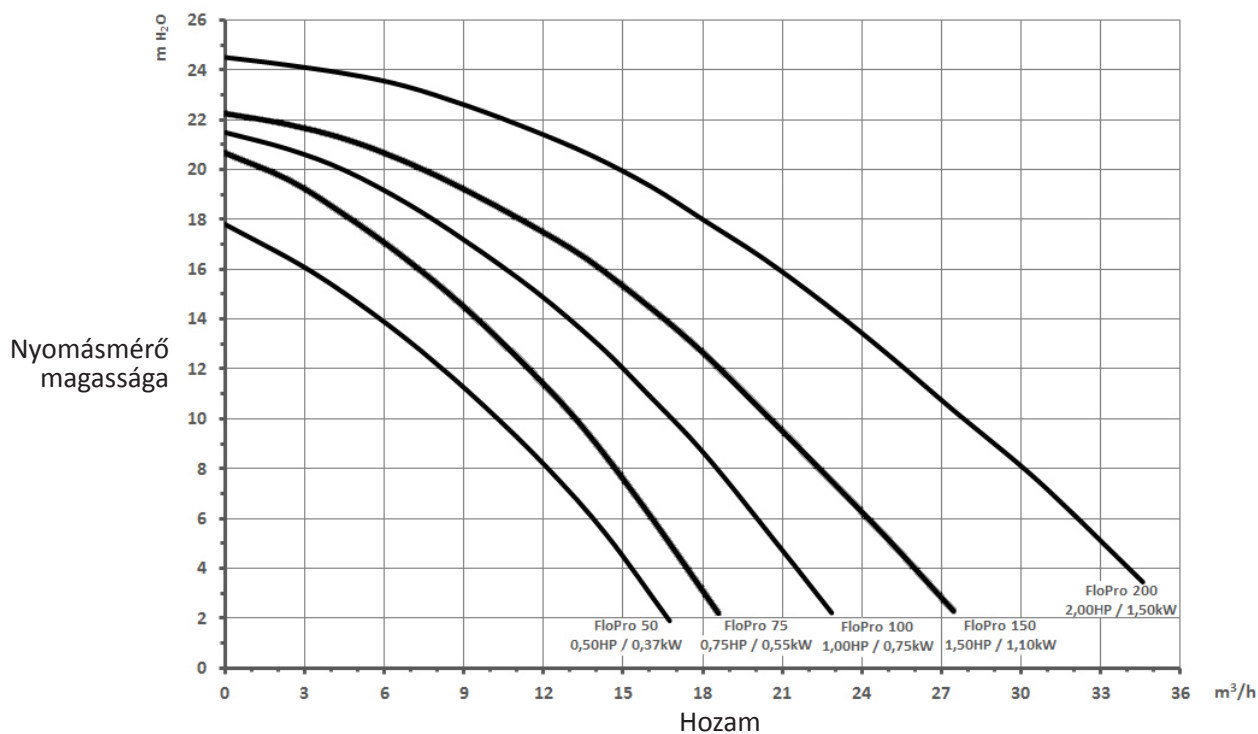
FloPro™	Mértékegység	50M	75M	75T	100M	100T	150M	150T	200M	200T
Üzemi víz hőmérséklet		2 - 35°C								
A motor névleges feszültsége		230 VAC - 50 Hz	230 VAC - 50 Hz	400 VAC - 50Hz	230 VAC - 50 Hz	400 VAC - 50Hz	230 VAC - 50 Hz	400 VAC - 50Hz	230 VAC - 50 Hz	400 VAC - 50Hz
Motor fázisai		1P	1P	3P	1P	3P	1P	3P	1P	3P
A motor megengedett feszültség-ingadozása		±10% (működés közben)								
A motor leadott teljesítménye	HP	0,5	0,75	0,75	1,0	1,0	1,5	1,5	2,0	2,0
A motor maximális bemeneti teljesítménye (P1)	W	800	800	800	933	1000	1359	1500	1750	2100
A motor maximális kimeneti teljesítménye (P2)	W	550	550	550	750	750	1100	1100	1500	1500
A motor maximális áramerőssége	A	3,5	3,5	1,2	4,16	1,6	5,98	3,2	7,6	3,5
Motor védettség fokozata		IPX5								
Szivattyú maximális hozama	m³/h	16,8	18,6	18,6	22,9	22,9	27,4	27,4	35,5	35,5
Szivattyú hozama 10 méteres vízoszlop mellett	m³/h	10,3	13,2	13,2	15,8	15,8	20,8	20,8	27	27
Szivattyú maximális nyomása	mCE	17,8	20,7	20,7	21,5	21,5	22,3	22,3	24,5	24,5
	bar	1,7	2	2	2,1	2,1	2,2	2,2	2,4	2,4
Szivattyú tömlőinek csatlakozása		2" menetes szívó/visszavezető csatlakozó Ø63/50 mm csatlakozó								
Szivattyú maximális sótartalma		6 g/L (6000 ppm)								

1.3 I Méretek és elhelyezkedés



FloPro™	Mértékegység	50M	75M	75T	100M	100T	150M	150T	200M	200T
1	mm	583	583	543	583	553	583	568	583	583
Tömeg	Kg	13,5 (± 1 kg modelltől függően)								

1.4 I Teljesítménygörbék





2 Beszerelés

2.1 I A berendezés helyének kijelölése

- A szivattyú helye:
 - a szivattyút a szűrő, fűtőberendezés, vagy víztisztító előtt kell elhelyezni,
 - a medence szélétől legalább 3,5 méter távolságban, hogy az elektromos alkatrészeket ne érhesse kifröcskölő víz. Bizonyos szabványok ettől eltérő védőtávolságot írnak elő, tekintse meg a beszerelés helyén érvényes előírásokat.
 - lehetőleg a vízszint alatt 30 cm-el,
 - vízhatlan, vagy megfelelő elvezető rendszerrel felszerelt,
 - jól szellőző helyen a motor megfelelő hűtésének biztosítása érdekében.
- A szivattyú nem helyezhető el:
 - a medencéből kifröcskölő víznek vagy esővíznek kitett helyen.
 - több, mint 1 méterrel a vízszint felett.
 - hőforrás vagy gyúlékony gázforrás közelében.
- A karbantartás megkönnyítése érdekében a szivattyút könnyen hozzáférhető helyen kell elhelyezni.
- A berendezést stabil, szilárd (beton), stabil felületen helyezze el,
- Ha szükséges, a magasító talpak segítségével helyezze el a szivattyút a meglévő csőrendszer magasságában (a 2. táblázatban látható talptípus opcióként rendelhető, a csomag nem tartalmazza).
- Megfelelő csavarok segítségével rögzítse a szivattyút.

2.2 I Hidraulikai csatlakozások

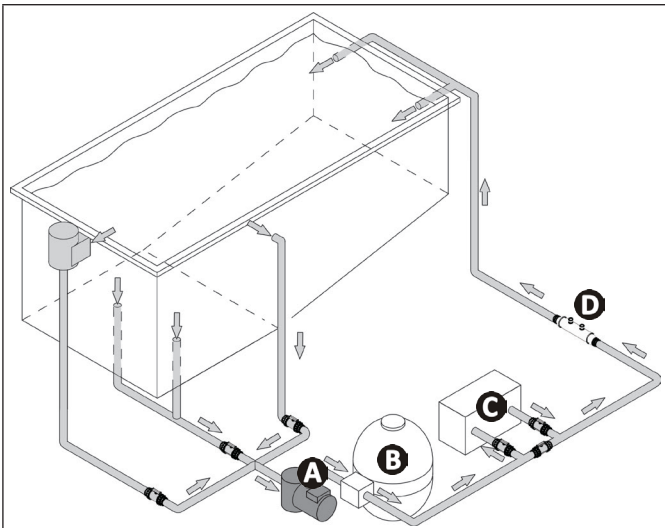


• **Ügyeljen a hidraulikai csatlakozók irányára (lásd § „1.3 I Méretek és elhelyezkedés”).**

- A vezetékek méretét a medence méretének megfelelően válassza meg, és tartsa be az adott ország hidraulikai berendezésekre vonatkozó jogszabályait.
- A vezetékek méretezéséhez használja a „1.4 I Teljesítménygörbék” fejezetben található teljesítménygörbéket.

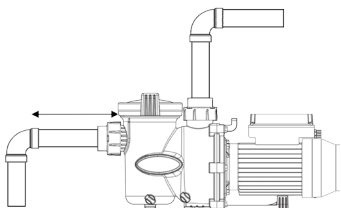
Vezeték	Maximális szívó hozam 1,8 méter/másodperc	Maximális nyomó hozam 2,4 méter/másodperc
Ø 50 mm	14 m ³ /h	19 m ³ /h
Ø 63 mm	20 m ³ /h	27 m ³ /h

- A hidraulikai rendszer csatlakoztatásához használja a (mellékelt) Ø63/50 mm csatlakozókat, vagy 2” menetes PVC csatlakozókat, közvetlenül a szivattyúra csavarva.
- Ha a szivattyút a vízszint felett helyezi el, szerelje fel visszacsapó szeleppel.
- Ha a szivattyút a vízszint alatt helyezi el, szerelje fel a szívó- és nyomóoldalt elzáró szelepekkel.
- A hatékonyabb feltöltés érdekében ne helyezze túl magasra a szivattyút.
- Ellenőrizze a hidraulikai csatlakozók szorosságát, és győződjön meg róla, hogy nem szivárognak.
- A vezetékeket megfelelően alá kell támasztani, hogy ne szakadjanak el a víz súlya alatt.

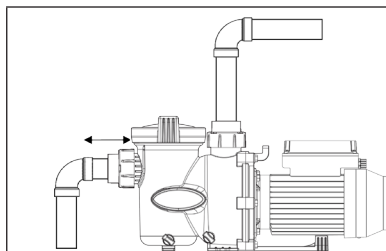


- A:** szivattyú
- B:** szűrő
- C:** fűtőberendezés
- D:** víztisztító berendezés

- A lehető legkevesebb könyökcsövet használja. Ha a hidraulikai körben 10-nél több könyökcsövet kell elhelyezni, növelje meg a vezetékek átmérőjét.



- A szívó vezeték hossza = 4 x Ø



- A szívó vezeték túl rövid
- Kavitáció alakulhat ki

- Levegő kerül a rendszerbe
- Az előszűrő nem töltődik fel megfelelően

2.3 I A berendezés elektromos csatlakoztatása



- A berendezésen végzett mindenféle beavatkozás előtt válassza le azt az áramforrásról, ellenkező esetben kárt tehet a berendezésben, vagy súlyos, akár halálos áramütés érheti.
- Az elektromos kábelek bekötését, illetve a tápkábel cseréjét kizárólag szakképzett villanszerelő végezheti el.
- Az elektromos terminálok túlmelegedése tüzet okozhat, ennek elkerülése érdekében ellenőrizze a terminálok szorosságát. A terminálok nem megfelelő meghúzása érvényteleníti a garanciát.
- A berendezést feltétlenül földelni kell.
- A nem szakszerű elektromos csatlakoztatás érvényteleníti a garanciát.

- A készülék áramellátását egy erre tervezett védő- és megszakító berendezéssel kell védeni (a csomag nem tartalmazza), a beszerelési helye szerinti ország hatályos normáinak és előírásainak megfelelően.
- Elektromos védelem: áramköri megszakító (D görbe), külön 30 mA értékű differenciál megszakítóval a vezeték belépési pontján (megszakító vagy kapcsoló).
- Az áramforrás feszültségének meg kell felelnie a berendezés adattábláján jelzett értéknek.
- A tápkábelnek megfelelő szigeteléssel, illetve kopás- és sérülések elleni védelemmel kell rendelkeznie.
- A tápkábel átvezetéséhez használja a berendezésen található kábelsarut.
- A berendezést, valamint a medencét és minden egyéb elektromos alkatrészt földelni kell.

HU

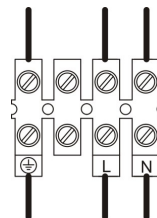
2.4.2 Áramellátás és időzítő


Csatlakoztassa a szivattyút a medence elosztójához a szűrő időzítője után.
A szűrő időzítője közvetlenül irányítja a hozzá csatlakoztatott szivattyú áramforrását.

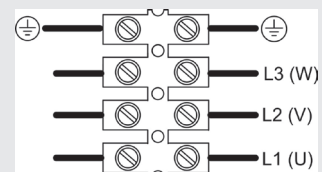
2.4.3 A motor áramforrásának csatlakoztatása

- Csavarja ki a 6 db rögzítőcsavart, és nyissa ki az elektromos elosztó dobozt.
- Vezesse át a tápkábelt a kábelsarun, és csatlakoztassa azt a terminálokhoz:

230 VAC - 50Hz = csatlakoztassa a kábelt a  (föld) és L-N terminálokhoz



400 VAC - 50Hz = csillag elrendezésű csatlakoztatás (3x400 V) az L1 (U)-L2(V)-L3(W) +  (föld) terminálokhoz



- A háromfázisú modellek esetében a szivattyú feltöltése előtt ellenőrizze a motor forgásirányát (a ventilátor burkolatán lévő nyílnak megfelelően).

- Csavarja vissza a 6 db rögzítőcsavart az elosztó lezárásához.



3 Használat

▶ 3.1 I Működési elv

A szűrőszivattyú a medence legfontosabb alkatrésze, mivel ez áramoltatja át a medence vizét a víztisztító berendezéseken, elsősorban a szűrőn.

A szivattyú motorja hajtja meg a vizet mozgató turbinát. A víz először egy nagy szemű előszűrőn halad át, amely eltávolítja a nagyobb méretű szennyeződések, megakadályozva a szűrő korai dugulását vagy károsodását.

▶ 3.2 I Üzembe helyezés



- **A súlyos anyagi károkat, vagy akár halálos sérüléseket okozó robbanások elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy a hidraulikai áramlási kör mindenféle törmeléktől és dugulástól mentes, illetve nincs túlnyomásnak kitéve.**
- **Soha ne működtesse szárazon a szivattyút, mivel ezzel kárt tehet abban.**
- **Az előszűrő fedelét kézzel kell becsukni (ne használjon szerszámokat).**

- Ellenőrizze a hidraulikai csatlakozók szorosságát,
- Ellenőrizze, hogy a szivattyú stabilan és vízszintesen áll,
- A hidraulikai kört légteleníteni kell, és nem tartalmazhat semmilyen törmeléket.
- Az előszűrő fedelét (kézzel) megfelelően le zárja le, és ellenőrizze, hogy a tömítés a helyén van és tiszta.
- Ellenőrizze, hogy a szelepek nyitva vannak.
- Kapcsolja be a szivattyút.
- A szivattyú automatikusan elvégzi a feltöltést. Javasoljuk, hogy a művelet megkönnyítése érdekében az első beüzemelés előtt töltsse fel az előszűrőt vízzel.
- A szivattyú maximális feltöltési kapacitása a medence vízszintjétől vagy a tengerszinttől mért 3 méter (amennyiben a hidraulikai áramlási kör szigetelése tökéletes).
- A szűrési kört légtelenítse a szűrőn található légtelenítő szelep segítségével (olvassa el a szűrő mellékelt használati utasítását).
- Ellenőrizze, hogy a hidraulikai áramlási kör sehol nem szivárog.



4 Karbantartás

4.1 I Téliesítés



- Ha fagy várható, illetve ha a szivattyút hosszabb időre leválasztja az áramforrásról, teljesen téliesítse azt. A fagyás súlyos kárt tehet a szivattyú alkatrészeiben, és érvényteleníti a garanciát.
- Mivel a kicsapódó nedvesség szintén kárt tehet a berendezésben, ne fedje le légmentesen.

- Ha a szivattyú a medence vízszintje alatt helyezkedik el, zárja el a szívó- és nyomóoldali zárószelepeket.
- Ürítse le a szivattyút (a 2 leürítő szelep segítségével) és a hidraulikai áramlási kört a medence gyártójának utasításai szerint.
- Távolítsa el a 2 leürítő csavart, és őrizze meg azokat a szivattyú későbbi beüzemeléséhez.
- Javasoljuk, hogy válassza le a szivattyúról a tápkábelt és a hidraulikai csatlakozókat a szivattyú szárazon tartása és a megfelelő fagyásvédelem érdekében.
- A szivattyút száraz, és lehetőség szerint állandó hőmérsékletű helyen tárolja a nedvesség lecsapódásának megakadályozása érdekében, mivel ez kárt tehet az alkatrészekben.

HU

4.2 I Karbantartás



- Javasoljuk, hogy a berendezés megfelelő működésének ellenőrzése és a teljesítmény fenntartása, valamint az esetleges meghibásodások megelőzése érdekében évente legalább egyszer végezzen általános karbantartást. Ezeket a műveleteket a kezelőnek kell elvégeztetnie megfelelően képzett technikussal.

4.2.1 A kezelő által elvégezhető karbantartási műveletek

- Ellenőrizze, hogy semmilyen idegen tárgy nem került a szivattyúba vagy az elektromos elosztóba.
- Tisztítsa meg a berendezés külső burkolatát. Ne használjon oldószereket.
- Rendszeresen tisztítsa meg az előszűrő kosarát, valamint annak burkolatát és tömítését.
- Ellenőrizze, hogy az előszűrő kosara megfelelően van elhelyezve, és nem akadályozza a fedél légmentes zárását.


4.2.2 Csak technikus által végezhető karbantartási műveletek

- Ellenőrizze a fém alkatrészek és felületek földelését.
- Ellenőrizze az elektromos kábelek megfelelő csatlakozását, illetve az elektromos elosztó állapotát.













5 Hibaelhárítás



- A berendezés meghibásodása esetén végezze el az alábbi táblázatban felsorolt egyszerű ellenőrzéseket, mielőtt a viszonteladó ügyfélszolgálatához fordulna.
- Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye fel a kapcsolatot a viszonteladóval.
-  : Csak képzett technikus által végezhető műveletek

5.1 I A berendezés rendellenességei

A szivattyú nem indul be / a motor nem működik.	<ul style="list-style-type: none"> • A szűrési funkció a beprogramozott időn kívül működik ("Auto" üzemmódban). Ellenőrizze a szűrő időzítőjének beállítását. • A berendezés nincs áram alatt. Ellenőrizze a megszakító(ka)t. •  Ellenőrizze, hogy a kábel megfelelően csatlakoztatva van a motor termináljaihoz. • Ellenőrizze, hogy a motor tengelye szabadon forog. Ellenőrizze, hogy nincs törmelék az előszűrő kosarában. •  Ha az előszűrőben törmeléket talál, szerelje szét a szivattyút, hogy hozzáférjen a turbinához.
A szivattyú nem töltődik fel / az előszűrő kosárban légbuborékok jelennek meg.	<ul style="list-style-type: none"> • Ellenőrizze a hidraulikai áramlási kör szelepeinek állását. • Ha levegő került az áramlási körbe, légtelenítse a hidraulikai rendszert (a szűrőn található légtelenítő csavarral). • Ha a medence vízszintje túl alacsony, a szivattyú levegőt szívhat fel, töltsse fel a medencét. • Az előszűrő kosár fedele nem zár megfelelően, ellenőrizze a fedél és a tömítés állapotát. •  A három fázisú modellek esetében ellenőrizze a motor forgásirányát (a ventilátor burkolatán lévő nyíl segítségével).
Alacsony hozam / alacsony szűrőnyomás	<ul style="list-style-type: none"> • Az előszűrő kosár megtelt: tisztítsa meg. • Levegő került az áramlási körbe. Ellenőrizze az alkatrészek szorosságát. •  A szivattyú turbinája vagy diffúzora elakadt, vagy elkopott. Cserélje ki az alkatrészt. •  A diffúzor tömítése elkopott, cserélje ki. •  A motor nem megfelelő irányba forog (csak háromfázisú modelleknél). Ellenőrizze a szivattyú termináljainak elektromos csatlakozásait.
Alacsony hozam / magas szűrőnyomás	<ul style="list-style-type: none"> • A szűrő eldugult. Mossa át a szűrőt (vagy szűrőkazettát, ha van ilyen). • Ellenőrizze a hidraulikai áramlási kör szelepeinek állását.
A szivattyú zajosan működik	<ul style="list-style-type: none"> • A szívótömlőben kavitáció lépett fel, vagy levegő került bele. Ellenőrizze a szelepek állását, és szükség esetén állítsa be azokat. • A szivattyú nem áll stabilan. Ellenőrizze, hogy a szivattyú szilárd, sík felületen áll. Szükség esetén használjon rezgéscsillapító párnákat. • Idegen tárgy került az előszűrő kosárba •  Idegen tárgy került a szivattyú belsejébe (ebben az esetben a berendezést szét kell szerelni). •  A három fázisú modellek esetében ellenőrizze a motor forgásirányát (a ventilátor burkolatán lévő nyíl segítségével).
A szivattyú és a motor közötti csatlakozás szivárog.	<ul style="list-style-type: none"> •  A mechanikus csatlakozás meghibásodott vagy megsérült, cserélje ki
A szivattyú túlmelegszik és leáll	<ul style="list-style-type: none"> • A motor túlmelegedhet, ha nem szellőzik megfelelően. Ellenőrizze, hogy elég szabad hely van a motor körül. •  Elektromos hiba történt. Ellenőrizze az elektromos csatlakozókat és a hálózati feszültség állandóságát.